



A37-WP/392

P/56

4/10/10

## ASSEMBLÉE — 37<sup>e</sup> SESSION

### **RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE SUR LA PARTIE « GÉNÉRALITÉS » ET SUR LES POINTS 23 ET 24 DE L'ORDRE DU JOUR**

(Présenté par le Président de la Commission technique)

Le rapport ci-joint sur la partie « Généralités » et sur les points 23 et 24 de l'ordre du jour a été approuvé par la Commission technique.

*Note. — Prière d'insérer la note dans le dossier de rapport, après avoir détaché la page de couverture.*

## RAPPORT DE LA COMMISSION TECHNIQUE À L'ASSEMBLÉE

### Généralités

1. La Commission technique a tenu six séances entre le 30 septembre et le 5 octobre 2010.
2. M. Sameh El Hefny (Égypte) a été élu Président à la deuxième séance plénière de l'Assemblée. À sa première séance, la Commission a élu M. Ramón Borges Cardoso (Brésil) Premier Vice-Président, sur proposition de la République de Corée, appuyée par la Grèce. Elle a élu M. Oscar Derby (Jamaïque) Second Vice-Président, sur proposition de la République de Corée, appuyée par la Grèce.
3. Les Représentants de xx États contractants et de xx délégations ayant qualité d'observateurs ont assisté à une ou plusieurs séances de la Commission.
4. La Secrétaire de la Commission était M<sup>me</sup> Nancy Graham, Directrice de la navigation aérienne. MM. M. Elamiri, Directeur adjoint, Gestion et contrôle de la sécurité, et V. Galotti, Directeur adjoint, Normalisation et infrastructure de la sécurité, ont rempli les fonctions de Secrétaires adjoints. M<sup>me</sup> Denise Cooper a prêté son concours à la Commission, de même que :

M. Y. Wang, Chef de la Section des aérodromes (AGA)  
M. M. Costa, Chef de la Section des enquêtes sur les accidents (AIG)  
M. M. Hoummady, Chef de la Section de la formation à la sécurité de l'aviation (AST)  
M. C. Dalton, Chef de la Section de la gestion du trafic aérien (ATM)  
M. H. Gourджи, Chef de la Section du contrôle et de la supervision continue (CMO)  
M. R. Macfarlane, Chef de la Section communications, navigation et surveillance (CNS)  
M. M. Fox, Chef de la Section des opérations aériennes (OPS)  
M. R. Lambo, Chef de la Section du soutien de la mise en œuvre et du développement –  
Sécurité (ISD/SAF)  
M. J. Illson, Chef de la section de la gestion intégrée de la sécurité (ISM)  
M. A. Evans, Chef de la section de médecine aéronautique (MED)  
M. O. Turpeinen, Chef de la section météorologie/gestion de l'information aéronautique  
(MET/AIM)  
M. Y. Fattah, Chef du groupe des outils de sécurité de l'aviation des États (SAST)

et d'autres membres du Secrétariat.

### Ordre du jour et organisation des travaux

5. L'Assemblée est convenue de suspendre les procès-verbaux de la Commission technique pour la 37<sup>e</sup> session de l'Assemblée.

6. Les points ci-après de l'ordre du jour ont été examinés par la Commission :

- Point 23 : Rapports annuels du Conseil à l'Assemblée pour 2007, 2008 et 2009
- Point 24 : Budgets pour 2011, 2012 et 2013
- Point 25 : Suivi de la Conférence de haut niveau sur la sécurité (2010)
- Point 26 : Gestion de la sécurité et données de sécurité
- Point 27 : Protection de certains éléments sur les accidents et incidents
- Point 28 : Plan de l'OACI pour la sécurité de l'aviation dans le monde (GASP) et groupes régionaux de sécurité de l'aviation (RASG)
- Point 29 : Rapport sur la mise en œuvre du Programme universel OACI d'audits de supervision de la sécurité (USOAP) conformément à l'approche systémique globale et sur l'évolution du Programme universel d'audits de supervision de la sécurité (USOAP) de l'OACI au-delà de 2010
- Point 30 : Sécurité des pistes
- Point 31 : Plan régional de mise en œuvre complet pour la sécurité de l'aviation en Afrique
- Point 32 : Organisations régionales de supervision de la sécurité (RSOO)
- Point 33 : Remplacement des halons
- Point 34 : Connaissance de la langue anglaise utilisée pour les communications radiotéléphoniques
- Point 35 : Le système de gestion du trafic aérien (ATM) mondial
- Point 36 : NextGen et SESAR dans le cadre du système ATM mondial
- Point 37 : Élaboration d'un exposé récapitulatif à jour de la politique permanente et des pratiques de l'OACI relatives à un système ATM mondial et à des systèmes de communications, navigation et surveillance/gestion du trafic aérien (CNS/ATM)
- Point 38 : Coopération civilo-militaire
- Point 39 : Transition des services d'information aéronautique (AIS) à la gestion de l'information aéronautique (AIM)
- Point 40 : Outils de sécurité électroniques
- Point 41 : Soutien de la politique de l'OACI concernant le spectre des fréquences radioélectriques
- Point 42 : Arrangements de coopération pour la prévention de la propagation des maladies transmissibles par les voyages aériens (CAPSCA)
- Point 43 : Désinsectisation non chimique des cabines et des postes de pilotage d'aéronefs effectuant des vols internationaux
- Point 44 : Élaboration d'un exposé récapitulatif à jour de la politique permanente et des règles pratiques de l'OACI relevant spécifiquement du domaine de la navigation aérienne
- Point 45 : Professionnels de l'aviation de la prochaine génération
- Point 46 : Autres questions à examiner par la Commission technique

7. Une liste des documents et des notes de travail relatifs aux travaux de la Commission, par points de l'ordre du jour, figure en Appendice au présent rapport.

8. Les décisions prises par la Commission sur chacun des points sont mentionnées séparément dans les paragraphes qui suivent. Les textes sont classés dans l'ordre numérique des points de l'ordre du jour examinés par la Commission.

**Point 23 : Rapports annuels du Conseil à l'Assemblée pour 2007, 2008 et 2009**

23:1 La Commission technique examine les parties des rapports annuels du Conseil à l'Assemblée pour 2007, 2008 et 2009 et du rapport supplémentaire couvrant les six premiers mois de 2010 (Doc 9898, 9916 et 9921 et Supplément) qui relèvent de sa compétence.

23:2 La Commission prend note, sans observations, des travaux réalisés depuis trois ans dans le domaine de la navigation aérienne, dont il est fait état au titre des Objectifs stratégiques A — Sécurité, D — Efficacité et E — Continuité.

-----

**Point 24 : Budgets pour 2011, 2012 et 2013**

24:1 À la première séance de la Commission technique, la Secrétaire présente les éléments du Budget-Programme de l'Organisation pour 2011, 2012 et 2013 (A37-WP/43) qui se rapportent à la sécurité, à l'efficacité et à la continuité. Elle souligne que le budget diffère du Plan d'activités de l'OACI et, comme il est indiqué dans la note WP/43, n'appuiera pas tous les programmes nécessaires dans le domaine de la sécurité. Cependant, la note A37-WP/43 indique bien qu'il faudra prévoir un certain degré de souplesse pour tenir compte de l'évolution de la situation et d'éléments nouveaux. La Secrétaire cite la note A37-WP/43, qui précise que « Le Secrétariat s'est engagé à financer toutes les recommandations de la HLSC, en partie par des économies budgétaires et en partie par des financements volontaires de manière à ne pas augmenter la contribution des États. »

24:2 La Commission examine et note, sans observations, les éléments Sécurité, Efficacité et Continuité du projet de budget de l'Organisation pour 2011, 2012 et 2013.

— FIN —